



# تهیه کردن اظهارنامه تأثیر قربانی

## شما می‌توانید حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال را در مکانهای زیر پیدا کنید:

### دفتر مدیر دادستان عمومی

Level 1, International House  
26 St Georges Terrace  
PERTH WA 6000  
تلفن: 9425 3999  
تلفن خارج از شهر: 1800 264 144  
فکس: 9425 3600

### PERTH

حمایت قربانی و خدمات  
شاهد خردسال  
Level 2, District Court Building  
Hay Street 500  
PERTH WA 6000  
تلفن: 9425 2850  
فکس: 9425 4428  
تلفن رایگان: 1800 818 988  
ایمیل: vss@justice.wa.gov.au

### PEEL DISTRICT

Rockingham Justice Complex  
15-17 Whitfield Street  
ROCKINGHAM WA 6168  
فکس: 9527 7699

### شهرهای کوچک

**Geraldton**  
Geraldton Courthouse  
Marine Terrace  
GERALDTON WA 6530  
تلفن: 9964 4816

**Kalgoorlie**  
Goldfields Centrecare  
7 Dugan Street  
KALGOORLIE WA 6430  
تلفن: 9091 1833

**Karratha**  
Karratha Courthouse  
Balmoral Road  
KARRATHA WA 6714  
تلفن: 9143 1877

**Kununurra**  
28 Banksia Street  
KUNUNURRA WA 6743  
تلفن: 9166 5000

**Northam**  
Northam Courthouse  
118 Wellington Street  
NORTHAM WA 6401  
تلفن: 9622 7017

**Port Hedland**  
South Hedland Justice Complex Hawke Place  
SOUTH HEDLAND WA 6722  
تلفن: 9172 9307

**Albany**  
Albany Courthouse  
184 Stirling Terrace  
ALBANY WA 6330  
تلفن: 9845 5222

**Broome**  
Office 2, 9 Napier Street  
BROOME WA 6725  
تلفن: 9192 6575

**Bunbury**  
Ground Floor, Bunbury Courthouse  
65 Wittenoom Street  
BUNBURY WA 6230  
تلفن: 9781 4294

**Carnarvon**  
2 Rushton Street  
CARNARVON WA 6701  
تلفن: 9941 4070

**Derby**  
Derby Courthouse  
Loch Street  
DERBY WA 6728  
تلفن: 9191 2274

**Esperance**  
Esperance Courthouse  
100 Dempster Street  
ESPERANCE WA 6450  
تلفن: 9071 6318

### قربانیان جنایت

وب سایت: [www.victimsofcrime.wa.gov.au](http://www.victimsofcrime.wa.gov.au)

### حوزه دادستانی

تلفن: 13 67 57  
وب سایت: [www.dotag.wa.gov.au](http://www.dotag.wa.gov.au)

آیا می‌توانم برای نوشتن اظهارنامه تأثیر قربانی از کسی کمک بگیرم؟

هر کسی می‌تواند به شما کمک کند اما مهم است که اظهارنامه با کلمات خود شما باشد. حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال هم به شما کمک خواهند کرد.

اگر قادر به نوشتن به زبان انگلیسی نباشم چه باید بکنم؟

با حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال تماس بگیرید. کارمندان ایشان می‌توانند در نوشتن انگلیسی به شما کمک کنند. همچنین می‌توانند ترتیبات لازم برای ترجمه اظهارنامه شما از زبان خودتان به زبان انگلیسی را انجام بدهند.

## راهنمای اظهارنامه

خدمت ریاست قاضی/دادستان

To the presiding judge/magistrate

In the matter of: ..... در مورد:.....  
(اسم متهم - offender's name)

Charge(s):..... اتهام(ات):.....

Before you: ..... در مقابل شما:.....  
(تاریخ - date)

Victim Impact Statement of: ..... اظهارنامه تأثیر قربانی:.....

.....  
(اسم کامل خود را اینجا بنویسید - write your name here)

The following headings could be used: عنوانهای زیر را می‌توان استفاده کرد:

Physical: ..... جسمانی:.....

Emotional:..... احساسی:.....

Financial: ..... مالی:.....

Signed:..... امضاء:.....

Date:..... تاریخ:.....

## حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال چیست؟

حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال بخشی از شعبه دادستانی می‌باشد و در راستای کمک به قربانیان جنایت می‌باشد که مشاوره، اطلاعات و حمایت در دادگاه را ارائه می‌دهد.

حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال همچنین می‌تواند به شما برای تهیه اظهارنامه تأثیر قربانی کمک کند و اطلاعات لازم در مورد جبران صدمات جنایی را به شما می‌دهد.

## هدف از اظهارنامه تأثیر قربانی چیست؟

اظهارنامه تأثیر قربانی برای قاضی یا دادرس بیان می‌کند که شما چگونه تحت تأثیر این جنایت قرار گرفته‌اید.

ممکن است زمانی که متهم محکوم می‌شود این مسئله در نظر گرفته شود.

از آنجائی که دولت متهمین رامورد پیگرد قانونی قرار می‌دهد، ممکن است اظهارنامه تأثیر قربانی تنها فرصتی برای شما باشد که بتوانید به دادگاه بگوئید که یک جنایت چگونه روی شما تأثیر گذاشته است. برای بسیاری از مردم مهم است که بتوانند حرف خود را راجع به چیزی که تأثیر عمده‌ای در زندگیشان داشته است، بزنند.

## آیا من باید اظهارنامه تأثیر قربانی را تهیه کنم؟

خیر، تهیه این اظهارنامه تحت اختیار شما می‌باشد.

ممکن است که پلیس، دادگاه یا دادستان از شما سوال کند که آیا اظهارنامه تأثیر قربانی را تهیه می‌کنید.

یا شما خودتان می‌توانید به دادگاه یا دادستان اطلاع بدهید که می‌خواهید یک اظهارنامه تهیه کنید. حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال می‌تواند در این زمینه به شما کمک کند.

## چه زمانی اظهارنامه تأثیر قربانی مورد استفاده قرار می‌گیرد؟

زمانی که متهم به گناه خود اعتراف کند یا از طریق دادگاه گناهکار شناخته شود.

دادستان اظهارنامه تأثیر قربانی شما را در دادگاه قبل از اینکه قاضی یا دادرس حکم محکومیت را صادر کند، ارائه می‌دهد. شما مجبور نیستید که در دادگاه حضور داشته باشید. حکم می‌تواند بلافاصله بعد از اینکه متهم گناهکار شناخته شد صادر شود یا اینکه قاضی یا دادرس وقت دیگری را برای صدور حکم مشخص می‌کند.

## آیا من می‌توانم اظهارنامه خود را بطور شفاهی ارائه دهم؟

معمولاً بله، ولی لازم است که این موضوع با دادستان مطرح شود. بعد ایشان این موضوع را با قاضی یا دادرس در میان می‌گذارد و یک تصمیم رسمی گرفته می‌شود.

## چه کسی اظهارنامه تأثیر قربانی مرا مشاهده می‌کند؟

سه نسخه کپی از این اظهارنامه به دادگاه فرستاده می‌شود. یک نسخه برای قاضی یا دادرس، یک نسخه برای دادستان و وکیل متهم یک نسخه کپی دریافت می‌نماید. معمولاً متهم هم اظهارنامه شما را مشاهده می‌کند.

بعضی اوقات ممکن است که دادستان تمام یا قسمتی از اظهارنامه شما را برای دادگاه بخواند. ممکن است قاضی یا دادرس در زمان صدور حکم به اظهارنامه شما هم مراجعه کند. این به این معنی می‌باشد که افرادی که در دادگاه حضور دارند (از جمله رسانه‌های عمومی) می‌توانند اظهارنامه شما را بشنوند.

## اظهارنامه چه مقدار باید باشد؟

باید تمام نکات مهم را بطور مختصر دربرگیرد.

## چه مواردی را باید در این اظهارنامه قید کنم؟

شما می‌توانید موارد زیر را قید کنید:

- ♦ جزئیات هرگونه صدمات فیزیکی وارده و تأثیر این صدمات بر روی زندگی شما.
- ♦ جزئیات تأثیرات روحی این جنایت بر روی شما و خانواده‌تان.
- ♦ در صورتیکه جنایت به مرگ منجر شده باشد، شما می‌توانید راجع به شخص متوفی و زندگی که داشته است، صحبت کنید.

♦ اطلاعات راجع به زندگی خود قبل از این جنایت اگر تغییراتی ایجاد شده (برای مثال اگر شغل شما عوض شده یا موقعیت‌های آینده خود را از دست داده‌اید)

♦ جزئیات تأثیرات مالی این تبهکاری. برای مثال از دست دادن درآمد، مخارج پزشکی و مشاوره، مخارج حمل و نقل، خسارت وارده به دارایی.

♦ هرگونه درخواستی برای جبران یا اعاده که لازم است مورد توجه دادگاه قرار گیرد.

♦ هرگونه اطلاعات دیگری که شما فکر می‌کنید می‌تواند مهم باشد.

## آیا چیزی هست که من نباید در اظهارنامه خود قید کنم؟

شما موارد زیر را نباید قید کنید:

- ♦ هر چیزی که توهین‌آمیز و اهانت‌آور باشد.
- ♦ جزئیات جنایت چنانکه در اظهارنامه پلیس شما قید شده.
- ♦ طریقه‌ای که شما دوست دارید که متهم به مجازات برسد.
- ♦ هر چیزی که واقعاً نادرست می‌باشد.

## من چگونه این اطلاعات را تنظیم کنم؟

روش بخصوصی برای تنظیم این اظهارنامه وجود ندارد. ولی این مسئله مهم است که شما به روش خودتان بنویسید و امضا و تاریخ بزنید. در پشت صفحه به راهنمای پیشنهاد شده مراجعه نمائید.

## من چگونه اظهارنامه تأثیر قربانی خود را ارائه دهم؟

حمایت قربانی و خدمات شاهد خردسال می‌تواند اظهارنامه تأثیر قربانی شما را برای شما به دادگاه ارسال کند. اگر شما ترجیح می‌دهید خودتان اظهارنامه را ارائه دهید، باید قبل از تاریخ حکم، اظهارنامه اصلی را به همراه دو نسخه کپی به دادگاه بدوی یا دادگاه کودکان تحویل دهید.

اگر متهم در دادگاه بخش یا دیوان عالی کشور محکوم شود، اظهارنامه تأثیر قربانی شما باید به دفتر مدیر دادستان عمومی تحویل داده شود (برای دریافت آدرس به پشت صفحه مراجعه نمائید).